

Book of Hours

Vespers

Recto

	Transcription	Modern Latin spellings	English translation
Line 1	ara fudisti riuos fāgins	ara fudisti rivos sanguinis	
Line 2	ihū digne rex benigne cō	Jesu digne rex benigne consors	
Line 3	fors paterni luminis.	paterni luminis.	
Line 4	Sanguis xpi qui fui	Sanguinis Christi qui fuisti	
Line 5	fti pemptor hostis îuidi	peremptor hostis invidi	
Line 6	fac sîture nos venire ad ce	fac siture nos venire ad cenam	
Line 7	nam agni prouidi.Am.	agni providi. Amen.	
Line 8	R. Disciplina pacis nrē sup	R. Disciplina pacis nostre super	R. [Isais 53:5] Peace was on Him
Line 9	eum. V. Et liuore eius' fana	eum. V. Et livore eius sanati	V. And by His wounds we are healed.
Line 10	ti fimus A. Cum accepiss̄	sumus. A Cum accepisset	[John 19:16] A When He had taken
Line 11	ihś acetum dixit cōfūma	Jesu acétum dixit: Consummátum	the vinegar He said: It is consummated;
Line 12	tum ē t inclinato capite emi	est; et, inclinato capite,	and bowing His head, He gave
Line 13	sît spm. ps. Maġfíc.	emisit spiritum PS Magnificat	up the ghost. PS My soul doth magnify the Lord...
Line 14	Domine ihū xpē q'	Domine Jesu Christi qui	O Lord Jesus Christ, who

Verso

	Transcription	Modern Latin spellings	English translation
Line 1	hora diei vesp̄tina iāmor	hora dei vespertina iam morte	according to the pious belief of the faithful, didst at the hour of vespers will to be taken
Line 2	te pemptus de cruce depo	peremptus de cruce deponi	down from the cross and laid dead
Line 3	in et tue matris manibꝫ	in et tuae matris manibus	in the arms of Thy Mother:
Line 4	ut pie creditur recipi vo	ut pie creditur recipi	
Line 5	lulisti concede ppicius vt	voluisti: concede propitius ut	grant, we beseech thee,
Line 6	depoſitis pctōrum nrōrū	depositis pectorum nostrorum	that laying aside the burden of our
Line 7	farcinis ante oſpectum	sarcinis ante conspectum	sins, we may be presented
Line 8	divine maiestatis tue	divinae maiestatis tuae	in the sight of Thy divine Majesty. Who [livest and reingest world without end. Amen.]
Line 9	prefentari valeam ⁹ . Q;	praesentari valeamus: Qui [vivis...]	
Line 10	Propter accerbi eiu	Propter accerbi eiulatus	
Line 11	latus planctum	planctum	
Line 12	quem de profundo pecto	quem de profundo pectoris	
Line 13	ris erūpētem abſconde	erumpentem abscondere	
Line 14	re non valeas virgo ca	non valeas virgo	
Line 15	[blank]		
Line 16		ſtiſſima castissima	